

**4. Nacht der spirituellen Lieder,
Wien 12.1.2013**

ALI SCHMIDT und MICHAELE HUSTEDT (Berlin)
<http://eli-berlin.de/mantrachorberlin.html>
kontakt@eli-berlin.de

GERDA BROCK (Linz)
Musiktherapeutin-ÖBM, zertifizierte Singleiterin

HEIDI CLEMENTI (Südtirol/Wien)
www.heidiclementi.at

Shalama bayta

Friede diesem Haus
aramäisch

Hold on,
just a little while longer
Ev´ry thing will be allright
(sing on, go on,)

Gospel (Ali Schmidt)

Hayo hayo ipsinia

Besingen von freudigen Ereignissen.

**Singobange
vhangelingoba**

Mit Gospelgesang die Herzen erfreuen, Südafrika
(Ali Schmidt)

**Te Aroha
Te whakapono
Te rangimarie
Tatou tatou e**

Lied der Maori, Liebe Vertrauen, Friede, für alle

**|: Aye kerunene
keranio keruna :|**
**|: keranio weya heya
heyaye aye kerunene :|**

**|: Aykoo namilo ee,
alle: Ya ee :|**
**|: Aykoo namilo ee,
Aykoo namilo ee,
Ya ee :|**

Danke für alles! Dankeslied aus Ghana

Dhanyavad Ananda

Sanskrit – Freude der Dankbarkeit, des Vergebens

**Hambanikale
innkosimayibenani**

Südafrika: wir gehen in Frieden den Weg den wir
gekommen sind

We begin in the name of the One

- all we are saying,
- meeting you.
- singing and praying,
- all we do.

**||: Bismillah, bismillah,
ir-Rahman, ir-Rahim :||**

We begin in the name of the One.

Sufi Song and Dance / Ali Schmidt (CD "Carry me and hold me" von Ali & Friends)

|: Salaam, mevlana, salaam. :|

Salaam, mevlana,
salaam, mevlana,
salaam, mevlana, salaam.

|: Shalom alechem, shalom. :|

Shalom alechem, shalom alechem,
shalom alechem, shalom.

Friede sei mit Dir, Geliebter. Friede sei mit Euch.

Sufi / hebräisch (CD „Sacred Songs“ von Ali & Friends)

Om shree maha
Lakshmi-yeh
Lakshmi-yeh
Lakshmi-yeh
svaha.

Mantra zu Ehren Lakshmis,
der Göttin des inneren und äußeren Reichtums.
Sanskrit / Maniko, California (CD „Sacred Songs“ von Ali & Friends)

**Aad gureh nameh,
jugat gureh nameh.
Sat gureh nameh,
siri guru de-veh nameh.**

Ich verneige mich vor der ursprünglichen Schöpfungskraft,
der Weisheit durch alle Zeiten, der Wahrheit, die uns aus
dem Dunkel (gu) zum Licht führt (ru).

Sikhi-Mantra (Indien) / Musik: Snam Kaur Kalsa (CD „Sacred Songs“
von Ali & Friends)

1. Restless blown away like a feather in the air,
longing for connection is my heart,
trembling in the shadows of the evenings chilly light,
trying not to fall apart.
2. Always on the run so many things I try to find
looking for connection is my heart,
reaching out for silence and for peace of mind,
trying not to fall apart.

|: Carry me and hold me, mother earth,
shine on me, father sky, send me an angel to
show me what do
and to guide me until I rest in you. :|
|: Lei la-la lei, lei-la lei ... :|

Text & Musik: Ali Schmidt (CD "Carry me and hold me" von Ali & Friends)

Ave Maria

Sei begrüßt, Maria.

Text: aus dem Neuen Testament. Melodie: Rainer Gopaldas Wyslich

1. When your soul feels just like swinging to the sky above,
When your heart feels just like singing all the songs of love:
**Come together, come together,
come together somehow,
come together, come together,
come together right now.
Hand in hand, heart to heart,
come together somehow,
hand in hand, heart to heart – right now.**
2. When you're tired, weak and weary, far away and alone,
feel so homeless, like a stranger, like a rolling stone:
Come together ...

Text & Musik: Ali Schmidt

**By na mo, by na mo eh-,
by na mo, be na mo eh.**

**Wenn du und ich uns
wiedersehn, wolln wir ein
Stück gemeinsam gehn.**

Du und Ich. Kamerun / Afrika Dt. Textergänzung: Ali Schmidt
(CD "Carry me and hold me" von Ali & Friends)

1. **This little light of mine,**
I'm gonna let it shine (3x)
Let it shine, let it shine,
let it shine
2. Jesus gave it to me and,
I'm gonna let it shine ...
3. Everywhere I go,
I'm gonna let it shine ...

Gospel Song (CD „Sacred Songs“ von Ali & Friends)*

Namasté

Namasté ist ein Mantra der Begrüßung. Es bedeutet soviel wie „Ich grüße das Göttliche in dir“.

Kathrin Grassmann

Sana Sana Sana Sananina,
Sana Sana Sa. (2x)

Sana Sananina
Sana Sana Sa. (2x)

Trad. Zulu „Hallo!“

Fest verwurzelt in der Erde,
offen für die Schätze des Himmels,

Wie ein Baum im Gleichgewicht
spür ich meine Mitte.

Wolfgang Bossinger

Ich mach mein Herz auf
und horch hinein,
Ganz fein, ganz fein. (2x)

Und was ich höre darin,
das ist was ich bin,
All das gehört mir
und ich teile es mit dir.

Marion Spinka

E malama ika heiau 2x
E malama pono ika heiau – e!
Earth and sky
Sea and stone
Hold this land in sacredness.

Sorgt euch um das Heilige Land in der rechten Weise.
(*hawaiianisch, Tanz: Sharie A.*)

Ich bin okay
Du bist okay
Wir sind okay, wie wir sind. Ja!

Ich und du, das sind wir.

Gerda Brock

Elele Mama

Komm bewohne mein Herz
und entzünde das Licht...

...das sich Liebe nennt, Liebe
nennt, Liebe nennt.

... dass es ewig brennt, ewig
brennt, ewig brennt.

Alma Evyapan

Noyana noyana
Noyana noyana
Nithini noyana
Noyana phezulu.

*Wir sind alle auf dem Weg ins Paradies.
Südafrika, Xhosa*

4. Nacht der spirituellen Lieder,
Wien 12.1.2013

ALI SCHMIDT und MICHAELE HUSTEDT (Berlin)
<http://eli-berlin.de/mantrachorberlin.html>
kontakt@eli-berlin.de

GERDA BROCK (Linz)
Musiktherapeutin-ÖBM, zertifizierte Singleiterin

HEIDI CLEMENTI (Südtirol/Wien)
www.heidiclementi.at